

# OMNI n°6



OMNI, revue internationale de numismatique

ISSN-2104-8363

N°6 – Avril 2013 (version numérique)

Articles validés par un comité scientifique international

Editions OMNI (France)

**[www.omni.wikimoneda.com](http://www.omni.wikimoneda.com)**

Contact (France) : [editionOMNI@gmail.com](mailto:editionOMNI@gmail.com)

Contacto (España) : [editorialesOMNI@gmail.com](mailto:editorialesOMNI@gmail.com)

Copyright © Toute reproduction totale ou partielle du contenu de cette revue sans l'accord écrit au préalable de son directeur est interdite.

Copyright © Queda prohibida toda reproducción total o parcial del contenido de esta revista sin la autorización escrita de su director.

# A VUELTAS CON LAS TAIFAS: ¿MORON?

David Francés Vañó\* y Sebastián Gaspariño García\*\*

\* Numismático. Miembro de l'Associació Numismàtica i Filatèlica Xúquer

\*\*Historiador y Académico de la Real Academia de la Historia

*Resumen: Se propone la investigación de una serie de monedas de tipología característica, no desconocidas pero sin identificar, con emisiones del reino Taifa de Morón, ofreciendo la lectura de los tipos encontrados y probando a identificar a los personajes que aparecen en las monedas a través de las fuentes documentales disponibles.*

## Introducción

No hace mucho que vimos publicado el libro sobre fracciones de taifas: La moneda handusí en al Andalus (Francés, 2012). En dicha obra incluimos una serie de piezas que atribuimos a Morón, taifa nunca antes reconocida por la bibliografía tradicional como emisora de moneda. Nuestra intención en este trabajo es abundar, de manera más extensa, en las razones que nos movieron a dicha atribución.

Para tal fin hemos seleccionado un conjunto de piezas pertenecientes a dos tipologías únicas de las cuales, en una de ellas, disponemos de un dirham completo para poder cotejarlo con diferentes fracciones. Así, vamos a intentar la identificación y lectura de sus leyendas apoyándonos también en las crónicas históricas.

## Tipo I:

El primer tipo está bien representado por un dirham de cobre en la colección Tonegawa:



2.72gr 22mm

La moneda ha sido atribuida a la Taifa de Badajoz, y la lectura que se ha propuesto es (Prieto-Vives, Los Reyes de Taifas, Suplemento nº 168):

الحاجب الإمام عبد الله المؤيد بالله المعز لدين الله	لا إله إلا الله وحده لا شريك له منصور
<i>El hāyib El imām 'Abd Allāh Al-Mu'ayyad bī-Allāh Al-Mu'izz lī-dīn Allāh</i>	<i>No hay otro dios que Dios, sólo Él, no tiene compañero. Mansūr</i>

De esta misma tipología hemos encontrado varias fracciones que, por lo pequeño de su tamaño y tosca acuñación, no permitían aclarar el *laqab* del *hāyib* que se cita en la moneda, pero sí evidenciaban que éste *laqab* terminaba en al-Dawla, por lo que podemos descartar el *lī-dīn Allāh*.

Detallamos a continuación las fracciones estudiadas con tipología I:



Nº1

Cu 16 x 11 x 1,45 mm 1,00 gr. Colección particular.



N°2  
Cu 21 x 12,50 x 1,10 mm 1,80 gr. Colección particular.



N°3  
Cu 16 x 14 x 1,65 mm 1,45 gr. Colección particular.



N°4  
Cu 15 x 11,5 mm 1,2 gr. Colección particular.

Y, si ponemos juntos todos sus anversos y todos sus reversos, vemos, es idéntica al dirham de la Tnegawa:

*Anverso*



*Reverso*



*Anverso*



*Reverso*



Para esta moneda nosotros creemos que la lectura correcta es:

*Anverso*

لا اله الا  
الله وحده  
لا شريك له  
منصور

*No hay otro dios que  
Dios, sólo Él,  
no tiene compañero.  
Mansūr*

Orla :  
بالاندلس...  
*en al-Andalus ...*

*Reverso*

الحاجب  
الامام عبد الله  
المويد بالله  
عماد الدولة

*El hāyib  
El imām ‘Abd Allāh  
Al-Mu’ayyad bī-Allāh  
‘Imad al-Dawla*

Orla : No legible, se supone Corán 61.v 9.

Está a nombre del imām ‘Abd Allāh y figura un *hāyib* ‘Imād al-Dawla (también podría ser ‘Amid al-Dawla). En la otra cara figura un nombre: Mansūr.

El nombre que figura en la última línea del reverso ha sido interpretado como “*al-Mu’izz lī-dīn Allāh*”, pero la observación de todas las



piezas legibles conservadas hace esta hipótesis poco probable:



العز... لا إله إلا... الله وحد... ل...	الحاجب الإمام... الموید ب... .....
---	---



Nº6

Cu 12 x 10 x 1 mm 0,70 gr. Colección particular.



Nº7

Cu 12 x 12 x 1 mm 1,00 gr. Colección particular.

Parece que la primera palabra de la frase dice عميد (‘Amīd) or عماد (‘Imād). La segunda se ve peor, pero los trazos que quedan son compatibles con الدولة al-Dawla, que es la continuación lógica de la frase, especialmente en al-Andalus y en esta época.

**Tipo II:**

La segunda moneda está representada por otros cinco ejemplares:



Nº5

Vellón 15 x 13 x 1 mm 0,80 gr. Colección particular.



Nº8

De esta moneda no podemos aportar metrología. Colección particular.



Nº9

De esta moneda no podemos aportar metrología. Colección particular.

Que nos daría esta moneda:



Y la lectura sería:

#### Anverso

العزة الله لا اله الا الله وحده لا شريك له	<i>La gloria es Dios. No hay otro dios que Dios, sólo Él, no tiene compañero.</i>
---	---

Orla :  
... بالاندلس  
.. en al-Andalus

#### Reverso

الحاجب الامام عبد الله الموید بالله عماد الدولة	<i>El hāyib El imām 'Abd Allāh al-Mu'ayyad bī-Allāh 'Imad al-Dawla</i>
--	--

Orla : No legible, se supone Corán 61.v 9.

Vemos que las “fracciones” de ambos tipos no son iguales estilísticamente y que en las de tipo II de caligrafía mas cuidada y elegante no se llega a leer nunca entero el *laqab*, pero llevan un *alif* y una *dāl* muy evidente, que nos lleva a creer que es el mismo *laqab* de **'Imad al-Dawla**. Todo ello nos lleva a formular el siguiente razonamiento:

Las más toscas debieron ser las más antiguas. Siguiendo a D. Francisco Codera en su *Tratado de Numismática Árábigo- Española*, p. 133,:

*Cuando en las monedas de los reyes de Taifas consta el nombre del Imam, el del verdadero rey de la población que la acuña está de ordinario en la misma área que el nombre del*

*Califa, y distribuido generalmente en las líneas superior e inferior: el rey, en unos casos, toma el titulo de hāchib, que a veces transmite a sus hijos, cuando el toma títulos sultánicos, como sucede con al- Motadhid de Sevilla, que en los primeros años figura en la II área con el titulo الحاجب عباد el hachib Abbad, y desde 439 H con el de المعتض بالله Al- Motadhid billah, haciendo que primero su hijo Içmail y después Muhammad, aparezcan en la primera área con el titulo de hachib. Otras veces el rey no toma el titulo de hachib, si no uno compuesto de un nombre apelativo como ceyfo (espada) imado (columna) etc...*

La leyenda : العزة الله es inédita en leyendas de monedas taifas, sin embargo la encontramos en acuñaciones fatimíes de Ma'ad al-Mu'iz Lidīn, en monedas de oro y plata, tipo H de Colin, de cecas de al-Mansūriyya y Siqiliyya, sobre el 342-343H y en monedas de Abū Yazīd al-Nukkarī, rebelde al Califato Fatimí y que también plasma esta jaculatoria en sus amonedaciones de Qairawān (Colin tipo A y B) en 333-334 H. Más tarde también los Benimerines y los Saadiens hicieron uso de ella.

Este tipo II por estilo y caligrafía, son muy parecidas a las acuñaciones sevillanas de Al-Mu'tadid en estas fechas que barajamos.

#### Las fechas

El dirham completo de la colección Tonegawa está lo suficientemente deteriorado como para no permitir una lectura precisa. No obstante, algo se puede ver:



- Se ve claramente el “al-Andalus”, y la palabra que sigue debería ser سنة “año”, pero hay algo raro aquí: No parece que la “س” esté en el primer lugar de la palabra, sino en el segundo.
- La palabra siguiente, que debería ser la última cifra del año, comienza con un trazo

circular que no corresponde al comienzo de ningún número en árabe.

- Por el contrario, si consideramos que se ha omitido la palabra “año” (como sucede en muchas otras ocasiones: .....), podemos leer sin dificultad la primera palabra como تسع “nueve” y la siguiente como و “y”, que se corresponde con la estructura del número en árabe y correspondería a un xx9. Podría ser sin dificultad un 449.



El resto de fracciones no conservan una cantidad suficiente de la leyenda marginal para permitir una lectura.

### Los nombres

#### *Búsqueda de los ‘Imād*

La relación de los emires de los que se han conservado monedas con el título de *‘Imād al-Dawla* la da Antonio Medina, “Monedas Hispano Musulmanas”, p. 541:

Mundir de Denia.

Ahmad I de Zaragoza.

‘Abd al-Malik de Zaragoza.

Zuhayr de Almería.

Y vemos qué :

Mundir acuña sus monedas sin nombre de imam.

Ahmad I lo hace a nombre de Hišām II.

‘Abd al-Malik acuña sin nombre de imam.

Zuhayr acuña a nombre del imam ‘Abd Allāh.

Las *Fuentes* completan la información: Hasta donde sabemos, el título de *‘Imād al-Dawla* lo llevaron durante la época de Taifas:

- ‘Imād al-Dawla Abū ‘Abd Allāh Muhammad b. Jizrūn b. ‘Abdūn al-Jizrī, que se rebeló en Qalsana en 402, se apoderó de Arcos, fundó

la dinastía de los Banū Jazirūn y reinó hasta el 420 aprox.

- Ismā‘īl, hijo de al-Mu’tadid b. ‘Abbād, que murió antes que su padre, en el año 427.
- ‘Imād al-Dawla Manād b. Muhammad b. Nūh al-Dammārī. Emir de la Taifa de Morón, que sucedió a su padre en el año 449, que ganó poderío y prestigio y del que dicen las crónicas que: “Fue un nudo en la garganta de al-Mu’tadid b. ‘Abbād”.
- El emir de Zaragoza, al-Muqtadir Ahmad b. Sulaymān b. Hūd, que tomó Denia en el 468.
- Su hijo, ‘Abd al-Malik b. Ahmad, que gobernó Zaragoza entre Rayāb y Dū-l-Qa’da del 503, pero que era emir en Rueda en 496, y luego fue emir en Rueda a partir del 503.

#### *Búsqueda de los ‘Amīd*

En cuanto a los ‘Amīd al-Dawla, tenemos:

- Zuhayr al-‘Amirī, que se dio el sobrenombre de ‘Amīd al-Dawla (419-429)
- Carta de Habbūs (410-430) a Ibn al-Mundir, posiblemente Mundir b. Yahya de Zaragoza (420-431) citando a “‘Amīd al-Dawla<sup>1</sup>, mi vecino”, posiblemente Zuhayr.
- Muhammad b. ‘Isā, el llamado ‘Amīd al-Dawla, (432-440). En Silves. Sin importancia.
- al-Nāsir Muhammad b. Abī-l-Asbag ‘Isā b. Abī Bakr b. Sa‘īd b. Muzayn. ‘Amīd al-Dawla. En Silves. (445 -450)

#### *Búsqueda de los Mansūr*

Las fuentes citan a varios al-Mansūr en esta época, pero únicamente a un Mansūr, y es sin duda un error: Badis b. Mansūr, de Qayrawān. Se puede asegurar que es un error porque en otras fuentes aparece como al-Mansūr.

<sup>1</sup> No sabemos quien puede ser este ‘Amīd al-Dawla vecino de Habbus, pero sólo puede ser de alguno de los reinos limítrofes con el suyo, y parece lógico que dirigiese su preocupación al norte, buscando poner algún tapón entre su reino y los cristianos. Al norte están los Banū Qasim de Alpuente, con ‘Abd Allāh b. al-Qasim Nizam al-Dawla (400-421) y Muhammad b. ‘Abd Allāh Yumm al-Dawla (421-434), los Banū Hudayl de Albarracín, con Hudayl b. Jalaf b. Razim, y, una vez descartados Valencia y Denia, los Banū Di-l-Nun de Toledo, con Ya‘is b. Muhammad b. Ya‘is (400-428).



Debe tratarse de algún alto funcionario de la corte, posiblemente un *fatà* o un *saqaliba*, pero del que no parecen haber quedado más rastros.

### Descartando

- No puede ser de la primera época (formación de las taifas), en que se reconoce a Hišām al-Mu'yyad o a los distintos califas de Córdoba. La única opción es que estuviese reconociendo a 'Abd Allāh al-Mu'ayti, lo que apuntaría a Zuhayr. Pero las monedas que se conocen reconociendo a este 'Abd Allāh, y en general todas las monedas de esta época tan temprana, tienen tipología califal y son de plata, y el *laqab* no es "al-Mu'yyad":



Colección Tonegawa

الإمام عبد الله أمير المؤمنين	لا إله إلا الله وحده لا شريك له
-------------------------------------	---------------------------------------

- No puede ser Ismā'īl, de Sevilla, que no llegó a reinar y que aparece en monedas de su padre acuñadas siempre a nombre del imam Hišām:



Colección Tonegawa

المعتضد الإمام هشام أمير المؤمنين المؤيد بالله بالله	الحاجب لا إله إلا الله وحده لا شريك له إسماعيل
--	--

- No puede ser al-Muqtadir, del que se conocen monedas totalmente distintas:



Colección Tonegawa

عماد الدولة الإمام هشام المؤيد بالله أحمد	لا إله إلا الله وحده لا شريك له
--	---------------------------------------

- No debería poder ser su hijo, 'Abd al-Malik, por la tipología de estas monedas.
- No puede ser Mundir, de Denia, del que también se conocen monedas con otra tipología.



Colección Tonegawa

الحاجب عماد الدولة محمد رسول الله منذر	لا إله إلا الله وحده لا شريك له سليمان
---	---

- Quedan el de Arcos, el de Morón, y los dos de Silves. Muhammad b. Jizrūn de Arcos gobernó entre 402 y 420 aproximadamente, época en que todavía subsistía el califato y las monedas –a nombre de los califas siempre- se acuñaban todavía con tipología califal. Los dos gobernantes de Silves parecen demasiado insignificantes como para acuñar moneda.

Queda Manād b. Muhammad, de Morón, que accede al poder en 449 H, en pleno apogeo

taifas y se sostuvo hasta el 458 H, además incrementando su poderío y siendo un serio problema para al-Mu'tadid de Sevilla.

### Hipótesis de 'Imād al-Dawla

*'Imād al-Dawla Manād b. Muhammad b. Nūh al-Dammarī*

No es mucho lo que sabemos de este 'Imād al-Dawla:

*Comienza su gobierno en el año 449:*

*Crónica Anónima de los Reyes de Taifas:* p. 31: Muhammad b. Nūh murió en la prisión de al-Mu'tadid en el año 449. Su reinado en Morón fue de diecinueve años. Había nombrado como sucesor a su hijo Manād y lo había designado su presunto heredero.

Mención del reinado de 'Imād al-Dawla Manād b. Muhammad b. Nūh al-Dammarī.

Se le prestó juramento de fidelidad en Morón el día de la muerte de su padre, del que era presunto heredero. Siguió la senda de su padre y lo sobrepasó. Su renombre se divulgó y su autoridad se extendió. Las gentes de Sevilla y Ecija fueron hacia él y sus tropas se multiplicaron. Fue un nudo en la garganta de al-Mu'tadid b. 'Abbād.

*Ibar, VII, p. 64:*

El *hāyib* Abū Manād b. Nūh murió algún tiempo después y tuvo por sucesor a su hijo Abū 'Abd Allāh Muhammad.

*Dajira: II pp. 38-9:*

Dice Ibn Bassām: Metió mano al-Mu'tadid después (de abandonar la invocación de Hīšām) en los que tenía más cerca de sus enemigos, los Birzālīs, los empujó a unos contra otros echando a Zayd sobre 'Umar. Había, cuando se inflamó el fuego de la guerra entre él y los caudillos del oeste, hecho con ellos una paz engañosa; y les dio a beber hasta que se echaron a su alrededor saciados para que los matara con sus propias espadas y los llevara poco a poco a su propia tumba. Cuando su pie estuvo firme en Silves, la más remota capital de Occidente, fue cuando empezó a combatirles, y se dirigió hacia el *hāyib* Ibn Nūh en primer lugar, [39] el más peligroso de ellos que se

había apoderado de la *kūrā* de Morón, sin encontrar ningún batallón que le hiciese frente ni ninguna vanguardia que saliese a su encuentro, aparte de dos eunucos que vinieron hasta él con dinero que pusieron a sus pies, embarcándose animoso en peligros que evitan los inteligentes, confiando en la mudanza del destino; y acertó y no se equivocó. Le ocurrió esto a Ibn Nūh con un hombre al que no le importaba beber sangre ni se preocupaba de cosa alguna que hiciera. Ibn Nūh se esforzó en manifestar obediencia y se debilitó con su poderío; ese proceder suyo influyó como uno de los más seguros motivos de su salvación y una de las más eficaces razones de su conservación. Y derramó al-Mu'tadid la esencia de sus bienes entre los principales defensores de Ibn Nūh y los caudillos de sus hombres; y se volvieron a él sus corazones, y se lo agradecieron sus bolsillos.

*Bayān: p. 214:*

Menciona Ibn Bassām -Dios tenga misericordia de él- a Ibn 'Abbād al-Mu'tadid y dice: Luego al-Mu'tadid puso su mano sobre aquellos emires beréberes que estaban contiguos a él y empujó de entre ellos a un malvado contra otro, golpeando a Zayd con 'Umar<sup>2</sup>, mientras ardía el fuego de la guerra entre él y los arraíces del Oeste. Concluyó una tregua con segunda intención y se la otorgó a ellos, hasta que se pusieron a su alrededor como en un echadero de ganado después de abreviar, para que los matara con sus propias espadas y los llevara gradualmente a la ruina.

Cuando se afianzó su pie en Silves, la más lejana de las capitales del Oeste, el primero de los actos de guerra que mostró fue atacar al *hāyib* Muhammad b. Nūh al-Dammarī -el que entre ellos se había apoderado de la *kūrā* de Morón- sin escuadrón que estuviera preparado ni vanguardia que avanzase contra él. Le ocurrió esto a Ibn Nūh con un hombre que no le importaba beber sangre ni se preocupaba de cosa alguna que hiciera. Se excedió Ibn Nūh en su obediencia y se debilitó a consecuencia del poder de él. Ese proceder suyo influyó como uno de los más seguros motivos de su salvación

<sup>2</sup> Nombres utilizados en árabe usualmente en ejemplos y comparaciones, equivalentes en ese uso a los españoles Juan y Diego.



y una de las más eficaces razones de su conservación.

Un día al-Mu'tadid distribuyó lo mejor de su dinero entre los principales guerreros de Ibn Nūh y los jefes de sus hombres, con lo cual se concilió la buena voluntad de sus corazones y se aseguró con él sus flancos.

*Anónima: p. 31:*

(Manād b. Muhammad). Al-Mu'tadid no cesó de hacer incursiones contra él, invadir su país e incendiar sus aldeas hasta que lo sitió en Morón; así pues lo asedió firme y reciamente y le apretó su cuello. Entonces (Manād) le envió una misiva con una petición de paz bajo la condición de que, a propósito de todo aquello, abdicaría y saldría hacia Sevilla con su familia y sus bienes incólume. Al-Mu'tadid, entonces, le respondió favorablemente a aquello y se lo aceptó; como consecuencia Manād salió hacia Sevilla y le entregó la fortaleza.

Después se le aposentó en Sevilla, en una casa magnífica, mientras al-Mu'tadid se esforzó por agasjarlo y procurarle vastos mantenimientos. Eso tuvo lugar en el año 458, ...

*'Ibar, VII, p. 64:*

Éste se vio estrechado día a día por las tropas de al-Mu'tadid hasta que le cedió sus estados en el año 458 y pasó el resto de su vida con éste Emir.

*Anónima: p. 31:*

..y así permaneció (Manād b. Muhammad) en Sevilla, honrado, hasta que murió en el año 468.

Su reinado en Morón, desde el día de su investidura hasta el día de su deposición, fue de treinta años, y permaneció en Sevilla diez años.

*'Ibar, VII, p. 64:*

Murió en el año 468, y con él terminó la dinastía de los Banū Nūh.

## Conclusión

En base a los datos que nos ofrecen las monedas y las diversas fuentes consultadas pensamos que los hechos hablan por sí solos. Así, tenemos varios réculos sin ninguna relevancia pero con pomposos títulos, de los cuales unos murieron durante la *fitna* y otros poco después. De todos estos el único con posibilidades de haber acuñado moneda por su poderío fue Manād b. Muhammad, no solamente por la dilatada duración de su reinado, sino por constituir un serio peligro, dadas las circunstancias, para al-Mu'tadid.

Los otros réculos también hubieran podido acuñar, pero sus emisiones hubieran sido de tipología claramente califal; no así este Manād b. Muhammad que accedió al poder en pleno apogeo taifas.

Otro detalle a tener en cuenta es la invocación por el imam 'Abdallah, como buen beréber y enemigo de al-Mu'tadid, mantenedor de la superchería del falso Hisam.

Así pues:

Las monedas del tipo I, las creemos sin duda de la taifa de Morón.

De las monedas del tipo II, al no haber podido leer el *laqab*, no tenemos la certeza de que sean de Morón y como hemos dicho más arriba, solo el hecho de ver una parte incompleta del *laqab* que coincide con el de las monedas que nos ocupan (**ād al-Dawla**) más el estilo de estas, nos inducen a incluirlas en las amonedaciones de esta taifa.

## BIBLIOGRAFÍA

CODERA ZAYDIN, F. (1879) *Tratado de Numismática Árabe-Española*, Madrid.

FRANCÉS VAÑÓ, D. (2012) *La moneda handusí en Al Andalus*, Editorial OMNI, Montpellier.

IBN BASSĀM, Abū-l-Ḥasan 'Alī b. Bassām al-Santarīnī ( - 542) *al-Dajīra fī mahāsīn Ahl al-Yazīra*. Ed. Ihsān 'Abbās. Dār al-Taqaḫa, Beirut, 1997 (1417H) 4 vol.

IBN °IDĀRĪ al MARRAKUSĪ (-712-)

1. *al- Bayān al-Mugrib fī ajbār al-Andalus wa-l-Magrib*, tomo III. Ed. G. S. Colin & É. Lévi-Provençal,

“Histoire de l’Espagne musulmane au XI<sup>ème</sup> siècle. Texte arabe publié pour la première fois d’après un manuscrit de Fès”. Dār al-Saqafa, Beirut, 1983. (2<sup>a</sup> ed.)

...a. *Al-Bayān al-Mugrib fī akhbar al-Andalus wa-al-Maghrib*. La caída del Califato de Córdoba y los Reyes de Taifas : (al-Bayān al-mugrib) / estudio, traducción y notas por Felipe Maíllo Salgado. Salamanca : Universidad de Salamanca, Estudios Árabes e Islámicos, 1993.

IBN JALDŪN (Abū Zayd ‘Abd al-Rahmān b. Muhammad b. Jaldūn al-Ḥaḍramī al-Iṣbīlī) (732-808) *Kitāb al-’Ibar wa dīwān al-mubtada wa-l-jabar fī ayyām al-’arab wa-l-’ayām wa-l-barbar wa man ‘ašarahum min dawī-l-Sultan al-akbar*. Ed. Dār al-kutūb al-’ilmiyya. Beirut, 1992. VII volúmenes.

a. Beréberes: (Histoire des dynasties musulmanes et des tribus árabes et beréberes. Tribus árabes de l’Afrique Septentrionale (Extraits du al-’ibar wa-dīwān al-mubda’ wa-l-jabar fī ayyām al-’arab wa-l-’ayām wa-l-barbar wa-man ‘ašarahum min dawī al-sultan al-akbar)). Traducción del Baron de Slane. París, 1852.

MAILLO SALGADO, F (trad.) *Crónica Anónima de los Reyes de Taifas*. (1991) Madrid.

MEDINA GÓMEZ, A. (1992) *Monedas hispano-musulmanas*, Toledo.

NICOL, N. D. (2006) *A Corpus of Fatimid Coins*, Trieste.

PRIETO y VIVES, A. (1926) *Los reyes de Taifas: estudio histórico-numismático de los musulmanes españoles en el siglo V de la hégira (XI de J. C.)*, Madrid.